TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　104語

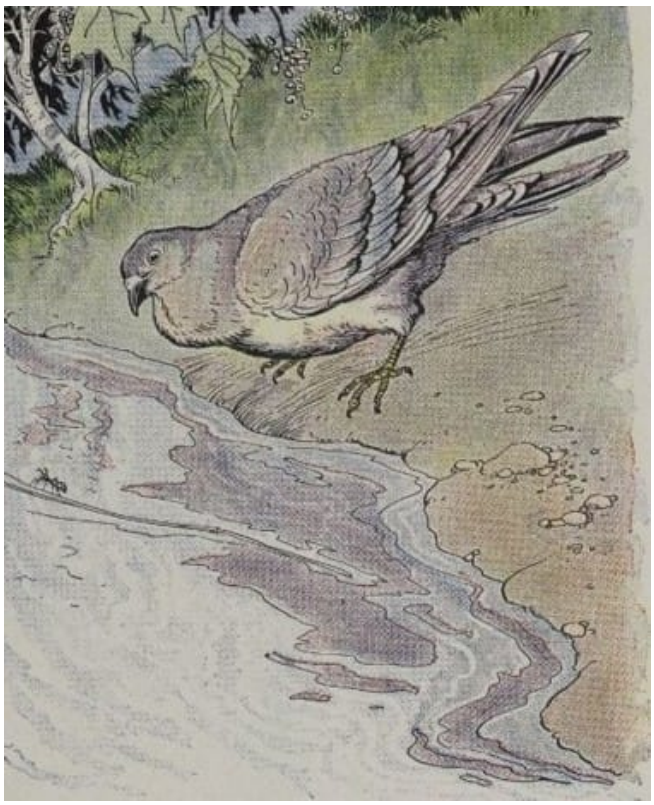
The Ant and the Dove

アリとハト

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Jill Engle

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　小川に落ちたアリを、ハトがわらを落として助けてあげました。しばらくして、こんどはハトにきけんがせまり……。



A Dove saw an Ant fall into a brook. The Ant struggled in vain to reach the bank, and in pity, the Dove dropped a blade of straw close beside it. Clinging to the straw like a shipwrecked sailor to a broken spar, the Ant floated safely to shore.

Soon after, the Ant saw a man getting ready to kill the Dove with a stone. But just as he cast the stone, the Ant stung him in the heel, so that the pain made him miss his aim, and the startled Dove flew to safety in a distant wood.

> **A kindness is never wasted.**

和訳 アリとハト（The Ant and the Dove）

一羽のハトが、アリが小川に落ちるのを見ました。アリは岸にたどりつこうともがきましたが、どうにもなりません。かわいそうに思ったハトは、アリのすぐそばに、わらを一本落としてやりました。アリは、船がしずんだ船乗りがおれた柱にしがみつくように、そのわらにしがみついて、ぶじに岸までながれつきました。

それからまもなく、アリは、一人の男が石を投げてハトをころそうとしているのを見つけました。ところが、男が石を投げようとしたちょうどそのとき、アリが男のかかとをちくりとかみました。男はいたさでねらいがはずれ、おどろいたハトは、遠くの森へとんでいって助かりました。

> **親切は、けっしてむだになりません。**

たんご と クイズ アリとハト

Dove ハト	**Ant** アリ	**brook** 小川
straw わら	**stone** 石	**heel** かかと

Q1 ハトはアリを助けるために、なにを落とした？

① 葉っぱ　② わら　③ 小えだ

Q2 アリはハトを助けるために、なにをした？

① 男のかかとをかんだ　② 大声でさけんだ　③ 石をかくした

こたえ

Q1 ②　ハトはアリのすぐそばに、わらを一本落としてやりました。アリはそれにつかまって助かりました。

Q2 ①　アリが男のかかとをかんだので、男のねらいがはずれ、ハトは森へにげることができました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Jill Engle（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。